

中國鞍山



ANSHAN·CHINA

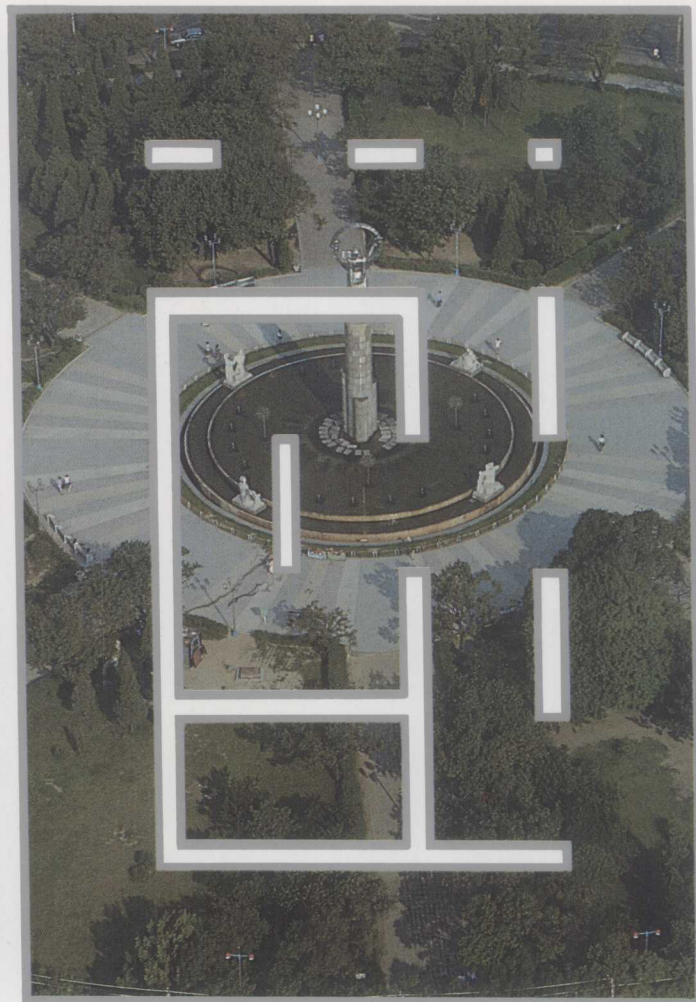
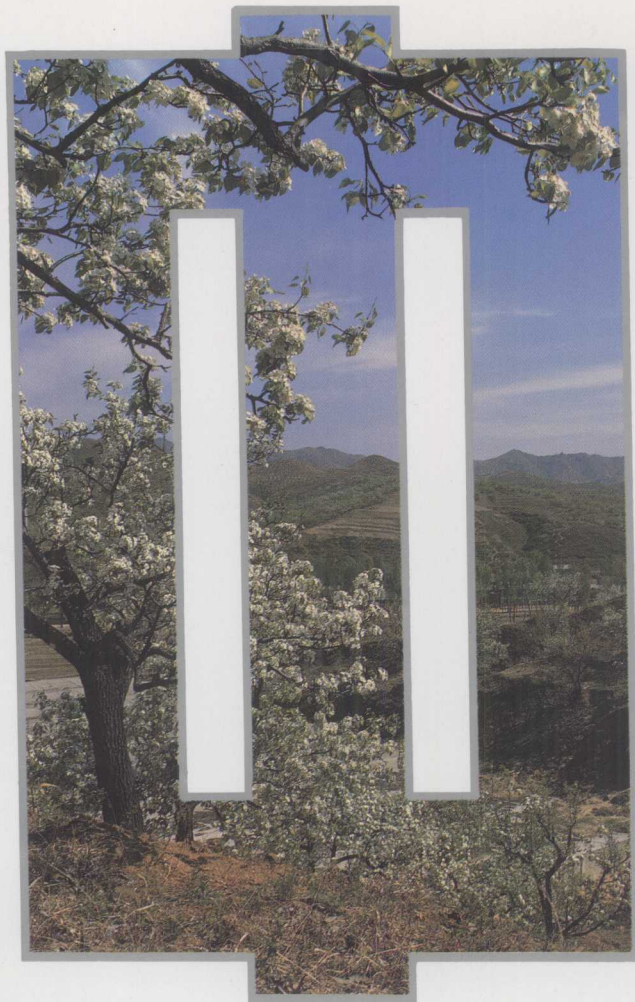
遼寧人民出版社

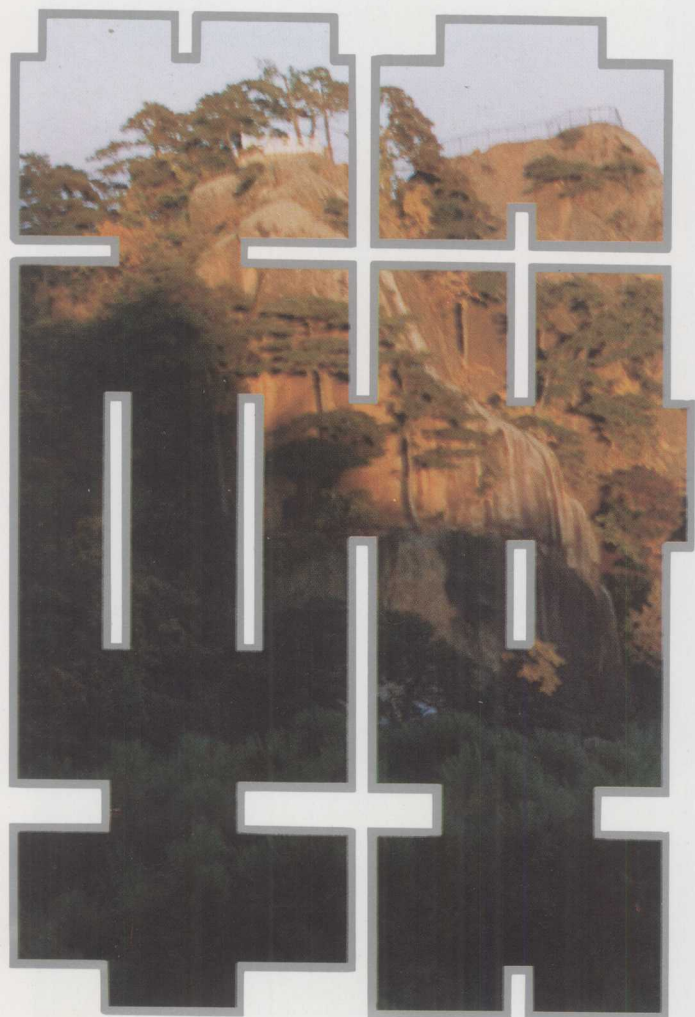
LIAONING PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE



ANSHAN·CHINA·ANSHAN·CHINA

ANSHAN · CHINA





遼寧人民出版社
LIAONING PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

1991 瀋陽
SHEN YANG



江澤民總書記視察鞍山、鞍鋼

General Secretary Jiang Zemin is visiting Anshan and Anshan Iron & Steel Company



李鵬總理視察鞍山、鞍鋼

Premier Li Peng is visiting Anshan and Anshan Iron & Steel Company

目錄



CONTENTS

● 江澤民總書記視察鞍山、鞍鋼	4
● 李鵬總理視察鞍山、鞍鋼	5
● 中共遼寧省委常委、鞍山市委書記王巨祿題詞	8
● 鞍山市市長馬延利題詞	9
● 鞍山在改革開放中前進	12 — 13
● 日新月異的城市建設	19 — 40
● 挺進中的鋼鐵巨人	41 — 70
● 方興未艾的旅遊事業	71 — 84
● 迅猛崛起的外經外貿	85 — 112
● 展翅騰飛的工交基建	113 — 140
● 生機盎然的農村經濟	141 — 150
● 欣欣向榮的商業金融	151 — 174
● 蓬勃發展的科教文衛體事業	175 — 198
● 日益活躍的外事友好往來	199 — 202
● 豐富多采的人民生活	203 — 207



● General Secretary Jiang Zemin Is Visiting Anshan And Anshan Iron & Steel Company	4
● Premier Li Peng Is Visiting Anshan And Anshan Iron & Steel Company	5
● Inscription By Wang Julu, Standing Committee Member Of The Party Committee Of Liaoning Province And Secretary Of The Municipal Party Committee Of Anshan	8
● Inscription By Ma Yanli, Mayor Of The City Of Anshan	9
● Anshan Is Marching On Under Reform And Openness	12 - 13
● Urban Construction Has Been Changing With Each Passing Day	19 - 40
● Steel Giant Is Striding Forward	41 - 70
● Tourism Is In The Ascendant	71 - 84
● Foreign Economic Relations And Trade Are Rising Rapidly	85 - 112
● Capital Construction Is Soaring High In Industry And Transportation	113 - 140
● Brisk And Prosperous Rural Economy	141 - 150
● Flourishing Commerce And Finance	151 - 174
● Science, Education, Culture, Medical And Health Work, And Physical Culture Are Growing With Vigour	175 - 198
● Friendly International Intercourse Is Getting More Lively Day By Day	199 - 202
● Rich And Colourful Life Of The People	203 - 207



在中國共產黨成立70週年之際，《中國鞍山》畫冊付梓刊出。它以圖文並茂的形式，再現了40多年來，特別是十一屆三中全會以來，鞍山市在中國共產黨領導下艱苦創業的歷史足跡，反映了改革開放所帶來的巨大變化，閱後令人欣喜。

鞍山是中國鋼鐵工業重地，在社會主義現代化建設中舉足輕重。建國42年來，鞍山既創造了社會主義物質文明，也創造了社會主義精神文明。我們始終堅持四項基本原則，注意加強廉政建設、黨風黨紀建設，不斷向人民羣衆進行思想政治教育，總結推廣了我市羣衆獨創的弘揚社會主義的廠風、店風、校風、院風、警風、街風、村風、家風，努力培養和造就具有愛國主義、共產主義覺悟的一代新人，爲鞍山社會主義現代化建設提供了有力的精神力量、智力資源和思想保證。

從現在起到本世紀末，我們要更加自覺地以經濟建設爲中心，兩個文明一起抓，全面貫徹黨的基本路線，堅決爲實現“八五”計劃和十年規劃而努力奮鬥。這是時代賦予我們的光榮歷史使命。鞍山人民是勤勞勇敢、文明熱情的人民，對未來充滿信心。我們要進一步依靠全市人民，團結奮爭，鼎力開拓，加強對外經濟技術和文化交流，繼續沿着建設有中國特色社會主義的道路，爲把鞍山建設成一個更加繁榮昌盛、文明美麗的現代化城市而奮鬥。

中共遼寧省委常委
中共鞍山市委書記

On the occasion of the seventieth anniversary of the founding of the Communist Party of China, this picture album "Anshan, China" is put into print and published. Being excellent aesthetically both in pictures and literal compositions, it reproduces the historical footprints of the Anshan Municipality in pioneering enterprises with painstaking efforts under the leadership of the Communist Party of China for 40 years and more, especially since the 3rd Plenary Session of the 11th Central Committee of the Communist Party of China, mirroring the tremendous changes brought about by reform and openness. We are delighted to read it.

Anshan is one of the important bases of China for iron and steel industry, playing a decisive role in building the socialist modernization. In the 42 years, since the founding of the People's Republic of China, the socialist material civilization and the socialist spiritual civilization have both been created in Anshan. We have been always upholding the four fundamental principles, paying attention to building the incorruptible government, the Party style and the Party discipline, continuously calling on the ideological and political education on the masses of people, summing up and promoting widely what is created uniquely by the masses of our city to advocate socialism, namely the spirit of factories, the spirit of shops, the spirit of schools, the spirit of hospitals, the spirit of streets, the spirit of villages and the spirit of families, and endeavouring to foster and to make a generation of new men with the consciousness of patriotism and communism to provide a strong spiritual force, the resources of intelligence and an ideological guarantee for building the socialist modernization in Anshan.

From now on until the end of this century, we will more consciously and all-sidedly implement the Party's basic line while grasping the construction of both the socialist material and spiritual civilizations, with the economic construction as centre to work hard resolutely for realization of the 8th Five-Year Plan and the Ten-Year's Programme. This is a glorious historic mission we are endowed with by our times. The Anshan people are industrious, brave, civilized, enthusiastic and full of confidence towards future. We will further rely upon the people of the whole city to unite as one to work and fight, to make every effort to gear up development, to strengthen the economic, technological and cultural intercourse with outside world and to continue marching forward on the road to build socialism with Chinese characteristics and working hard for building a more thriving, prosperous, civilized, beautiful modernized city.

Wang Julu

Standing Committee Member of the Party Committee of Liaoning Province
Secretary of the Municipal Party Committee of Anshan



鞍山是中國鋼鐵工業的搖籃，享有鋼都之稱。中華人民共和國成立以來，鞍山已走過了42年的光輝歷程。特別是80年代，是鞍山沿着建設有中國特色的社會主義道路闊步前進的10年。這10年，全市以經濟建設為中心，堅持四項基本原則和改革開放，全面開創了建設現代化的新局面，取得了社會安定，經濟繁榮，各項事業突飛猛進的輝煌業績。鞍山要走向世界，世界應了解鞍山。《中國鞍山》畫冊，以簡練的文字和生動的畫面，從各個側面反映了鞍山市在改革開放中嶄露的新貌，展示了這一偉大進軍的壯麗風采。

鞍山地處遼寧省腹地，是遼東半島上的對外開放城市，交通網絡四通八達，自然風光秀麗，礦產資源豐富，鋼鐵工業歷史悠久，科學技術力量雄厚，與國內外合作的領域廣闊。為了加速鞍山經濟發展，我們要堅持黨的四項基本原則，堅持改革開放的方針，在依靠自己力量的同時，大力發展橫向經濟技術聯合。我們十分需要友誼和支持，熱誠地歡迎國內外客商來鞍投資與合作。我們將繼續創造條件，優化環境，進一步實行優惠政策，增強城市的輻射力和凝聚力，把鞍山建設得更加美好。

鞍山市市長

馬延利

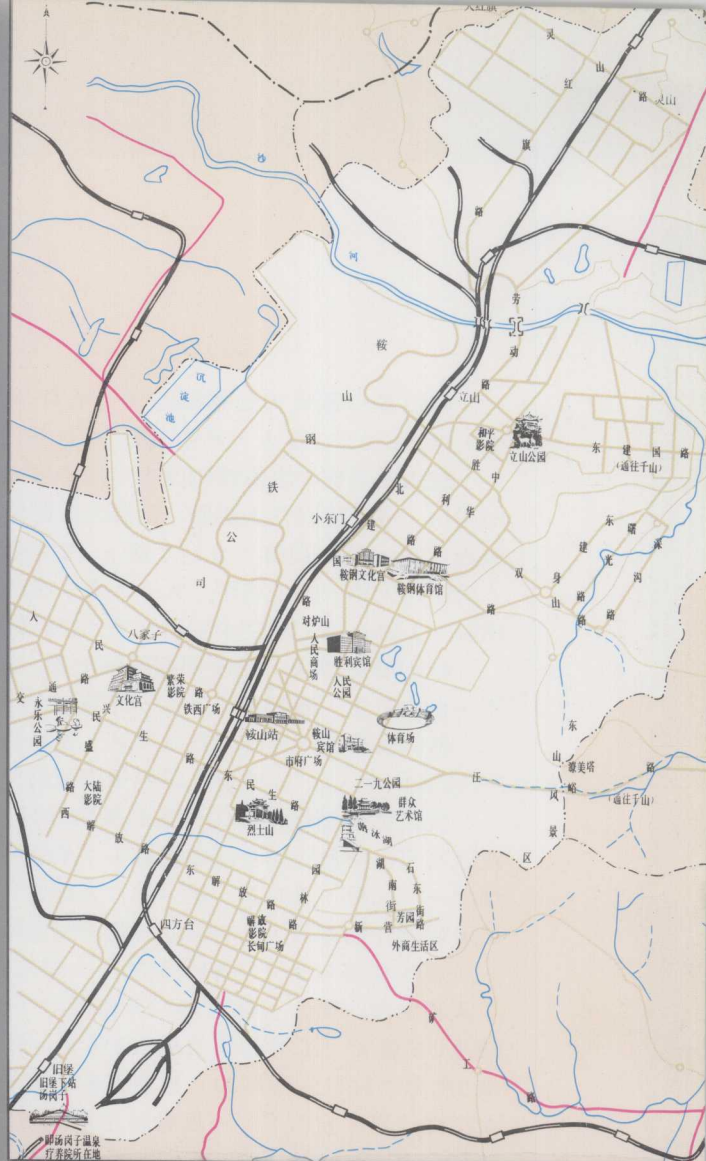
Anshan is the cradle of Chinese iron and steel industry and famed for being called the steel metropolis. It has travelled along the glorious course for 42 years since the founding of the People's Republic of China. Especially in the eighties, it is in this decade that Anshan was striding forward on the road to build socialism with Chinese characteristics. In this decade, with the economic construction as centre, upholding the four fundamental principles and the reform and open policies, a new situation is created for all-sidedly launching the construction of modernization, making splendid achievements in realizing the political stability, economic prosperity and advancing by leaps and bounds in various causes. Anshan wants to go to the world and the world wants to know Anshan. In this picture album "Anshan, China" it mirrors with concise literal compositions and vivid pictures the striking new visages from various sides in this city of Anshan under the reform and openness, showing the magnificence of this great march.

Anshan lies in the hinterland of Liaoning province is a city opening to the outside world in the Liaodong Peninsula, with a straightway network of traffic communications in all directions, endowed with the beauty of natural scenery and the abundant rich resources of minerals and backed by an iron and steel industry with a long history and a strong scientific and technical force. It provides broad fields for cooperation at home and abroad. In order to gear up the economic development in Anshan, we will uphold the Party's four fundamental principles and the reform and open policies, making every effort to develop the horizontal economic and technical combinations, while relying upon our own force. We need friendship and support very much, and warmly welcome businessmen to Anshan for investment and cooperation. And we will go on creating conditions, by optimizing the environment, further implementing the preferential policy and intensifying the radiating and converging forces of the city to build up a more magnificent Anshan.

Ma Yanli

Mayor of the City of Anshan





鞍山市街圖 Street Map For The City Of Anshan



鞍山 地理位置
Anshan Geograph
ical Location map

鞍山是中國最大的鋼鐵基地，素有“鋼都”之稱。現轄海城市、台安縣和四個區，總面積4744平方公里，總人口277.2萬人，其中市區人口138.7萬人，是全國特大城市之一。

鞍山座落在美麗富饒的遼東半島中部，是連接大連等沿海城市和瀋陽等遼寧省中部城市羣的要沖。東部羣山環抱，為千里長白山餘脈；西部河流密佈，是遼河、渾河、太子河、繞陽河四大河流的沖積平原。鞍山交通四通八達，長（長春）大（大連）、海（海城）溝（溝幫子）、海（海城）岫（岫岩）鐵路和哈（哈爾濱）大（大連）公路、瀋（瀋陽）大（大連）高速公路縱貫全境，並闢有鞍山至北京和廣東佛山的空中航線，形成了鐵路、公路、海上和空中立體交叉的便利通道。

鞍山歷史悠久，西漢初期開始冶鐵，歷代鼓鑄不斷。中華人民共和國成立之後，鞍山人民在全國的支援下，自力更生，艱苦奮鬥，在一片廢墟上建設起中國第一個最大的鋼鐵生產企業——鞍山鋼鐵公司。

鞍山風景優美，四時各具風采。著名的千山風景區，素有“東北明珠”之稱；市區東部的東山風景區，享有“十里青山半入城”之雅譽；湯崗子理療醫院，環境幽雅清靜，是全國四大康復中心之一。

大自然不僅賜予鞍山優美的景觀和風光，而且還給予了豐富的寶藏。現已探明的礦產資源30多種，其中鐵礦石可採儲量約佔全國儲量的 $\frac{1}{4}$ ；菱鎂礦石儲量居全國之首，約佔世界儲量的 $\frac{1}{4}$ ；滑石礦是我國三大滑石產地之一。此外，還有銅、鈾、鋁、大理石、螢石、玉石、石墨等貴重稀有金屬、非金屬礦藏和地熱、礦泉資源以及經濟作物資源，具有廣闊的經濟開發領域。

建國40多年來，特別是黨的十一屆三中全會以後，在改革開放強勁春風的吹拂下，祖國鋼都的面貌發生了天翻地覆的變化。截至1990年底統計，全市固定資產原值達251億元，國民生產總值達103億元，社會總產值達226億元，工業總產值為125億元。鞍鋼已具有年產鐵礦石2800萬噸、生鐵700萬噸、鋼800萬噸、鋼材600萬噸的綜合生產能力。地方工業已形成了冶金、機械、電子、化工、建材、輕工、紡織、食品、醫藥等9大支柱行業，並形成了一批骨幹企業和拳頭產品。1988年遼東半島對外開放後，全市建成外貿出口基地、專廠和擴權企業19家，享有獨立外貿自營權企業18家，興辦“三資”企業56家，與40多個國家和地區建立了經常性業務聯繫。

農村經濟全面發展。建立了糧食、水果、蔬菜、肉食、淡水魚等商品基地；西柳大集、南台兜子市場每天迎接數以萬計的國內外顧客；鄉鎮企業已成為全市經濟發展重要支柱。

城市建設日新月異。新建了一大批供電、供水、供氣、交通、通訊和商業、旅遊等城市基礎設施和服務設施。市內電話總裝機容量4.5萬門，長途電話可直接撥國內658座城市和182個國家和地區。新開發的湖南、深溝寺等54個綜合居民小區高樓林立，風格各異。城市燃氣普及率達86.5%。全市共有商、飲、服網點4萬餘個，農貿市場150多處。擁有冶金、礦山、焦化、熱能、靜電、化工、建材、電子、農機等科研機構64個，科研人員達10萬人，科研成果不斷涌現。鞍山體育場、游泳館、鞍鋼體育館、市工人文化宮、市圖書館等設施引人注目。鞍山評書、海城高蹺名揚國內外。

現在，鞍山人民正以極大的熱忱，滿懷信心地為實現十年規劃和“八五”計劃而努力奮鬥，朝着2000年的宏偉目標前進。

Anshan



Is Marching For

鞍山在

As the largest iron and steel base in China, Anshan has been called the "Steel Metropolis". It has the city of Haicheng, the county of Taian and four urban districts to its subordination, covering an area of 4744 square kilometers in total, with a whole population of 2.772 million, of which the urban population is 1.387 million. It is one of the super big cities in this country.

Anshan lies in the mid of the beautiful and richly-endowed Liaodong Peninsula, a crucial point linking Dalian and other coastal cities and Shenyang and other cities in the mid of Liaoning province. In the east it is surrounded by rolling mountains, the rear end of Mount. Changbai running thousand li. In the west there lies a stretch of alluvial plains washed down by these four large rivers (Liaohe, Hunhe, Taizi, Raoyang), where many rivers are densely distributed. With traffic communications straightway in all directions, Anshan is passed by the Changchun-Dalian Railway, the Haicheng-Goubanzi Railway, the Haicheng-Xiuyan Railway, the Harbin-Dalian Highway and Shenyang-Dalian High-Speed Road throughout its whole area, with air routes from Anshan to Beijing and to Foshan in Guangdong, thus opening up a convenient passage way with railroads, roads, marine and air routes altogether.

Anshan has a long history, where the ironmaking had commenced in the beginning of Han Dynasty and went through successive dynasties. Since the founding of the People's Republic of China, supported by the whole country, with self-reliance, the Anshan people have built up the first largest iron and steel production enterprise, the Anshan Iron & Steel Co. in China, by working hard with painstaking efforts on the ruins in Anshan.

In Anshan the scenery is beautiful. The well-known scenic spot Mt. Qianshan is praised as the "Pearl" in the Northeast. In the east of the urban districts is the Dongshan Scenic Area, which is depicted gracefully as "Ten li green mountain extends half into the city". The Tanggangzi Sanatorium is located in a secluded, quiet and pretty surroundings and one of the 4 largest convalescent centers in our country.

Anshan is not only endowed by nature with beautiful scenery but also with precious deposits. Now, for the proven reserves there are more than 30 kinds of mineral deposits, of which the workable reserves of iron ore make up one-fourth of the nationwide reserves. The reserves of magnesites place first in the whole country and amount to approximately one-fourth of the reserves in the world. The talc mine is one of the three large talc mines in this country. Additionally, there exist deposits of noble rare metals and non-metals such as copper, uranium, aluminium, marble, fluorite, jade and graphite. Furthermore, other resources include the terrestrial heat, the mineral water springs and the economic crops. Therefore, broad fields are in store for economic development.

It is in the forty years and more since the founding of the People's Republic of China, especially since the 3rd Plenary Session of the 11th Central Committee of the Communist Party of China that earth-shaking changes have taken place in the visage of the steel metropolis of our motherland, swept by the strong spring wind under reform and openness. According to the statistics till the end of 1990, the initial value of the fixed assets of the whole city amounts to 25.1 billion yuan, the GNP 10.3 billion yuan, the gross social output value 22.6 billion yuan and the gross industrial output value 12.5 billion yuan. The Anshan Iron & Steel Co. has had a comprehensive productive capacity with an annual output of 28 million tonne iron ore, 7 million tonne pig iron, 8 million tonne steel and 6 million tonne rolled steel products. In the local industry there have been established nine mainstay industries such as the metallurgy, the machinery, the electronics, the chemical engineering, building material, the light industry, the food and the pharmaceutical, with a number of backbone enterprises and outstanding products. Since 1988 when the Liaodong Peninsula was opening to the outside world, there have been set up 19 firms including export bases, specialized factories and enterprises with increased right, 18 enterprises with right to do foreign trade business on their own and 56 enterprises (contracts included) such as the Sino-foreign equity joint venture, the solely foreign-funded enterprises and the Sino-foreign cooperative enterprises. Constant relationship has been established in business with more than 40 countries and regions.

Overall development has been made in the rural economy. Commodity bases have been set up for grains, fruits, vegetables, meat and freshwater fish. Everyday, the Xiliu Market and the Nantai Bag Market receive up to ten thousands customers home and abroad. Now the town and township enterprises have become the mainstay for the economic development in the whole city.

Changes have been taken place each passing day in the urban construction. A great number of the infrastructure and public service facilities such as power supply, water supply, gas supply, traffic, tele-communication, commerce and tourism. In the urban districts there are installed 45 thousand sets of telephones. With long-distance call, connections can be obtained by direct dialing with 658 cities at home and 182 countries and regions overseas.

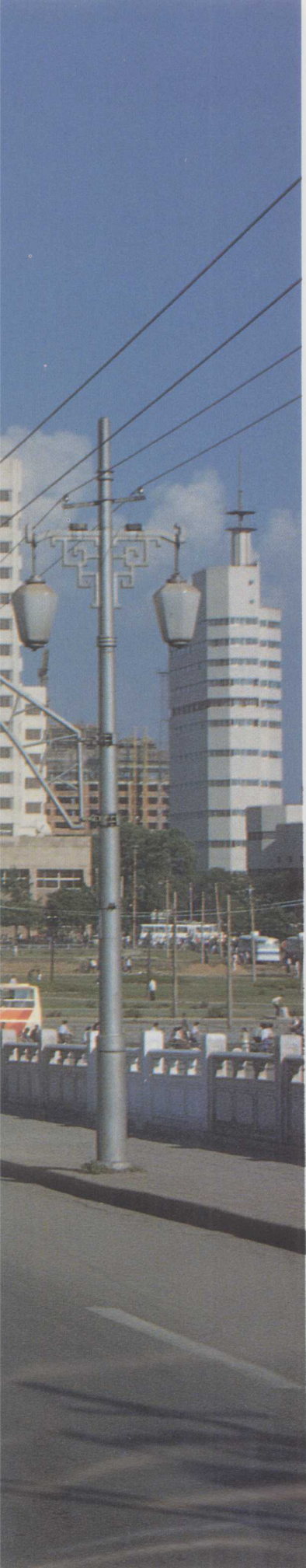
There have been built recently 54 comprehensive inhabitants' small zones where stand a great number of high buildings with different styles. In the urban districts 86.5% of the households are gas users. There are more than 40000 business points in commerce, catering and service trades and over 150 agricultural trade markets all over the city. And there are 64 scientific research establishments such as metallurgy, mines, coking, thermal energy, electrostatics, chemical engineering, building materials, electronics, agricultural machinery and others, with a strength of 100 thousand scientific research personnel. Achievements are springing up from the scientific research. The Anshan Stadium, the Natatorium, the Gymnasium of Anshan Iron & Steel Co., Anshan Workers' Palace, the Anshan Municipal Library and other facilities attract attention from all. The Anshan Storytelling and the Haicheng stilts are well-known throughout home and abroad.

Today, the Anshan people are working hard with the uppermost enthusiasm and full of confidence for the realization of the Ten-Year Program and the 8th Five-Year Plan and marching forward towards the magnificent goal in the 2000.

ward Under Reform And Openness

改革開放中前進





ets Rolling Mill Under Anshan Iron & Steel Co.





鞍山化纖毛紡織總廠 Anshan Chemical Fibres & Wool Textile General Factory